

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រុមហ៊ុន ហ្វឺន ប្រូធា ប្រត ហ្វីតវែរ ឯ.ក
FORTUNE BROAD FOOTWEAR CO.,LTD.
អាសយដ្ឋាន៖ ភូមិអង្គស្នួលទី២ ឃុំពើក ស្រុកអង្គស្នួល ខេត្តកណ្តាល

កិច្ចព្រមព្រៀង
រវាង

នាយកក្រុមហ៊ុន ហ្វឺន ប្រូធា ប្រត ហ្វីតវែរ ឯ.ក
ជាមួយប្រតិភូបុគ្គលិក ប្រចាំក្រុមហ៊ុន ហ្វឺន ប្រូធា ប្រត ហ្វីតវែរ ឯ.ក
ស្តីពីការព្យួរកិច្ចសន្យាការងារ

FORTUNE BROAD FOOTWEAR CO.,LTD. 公司协理与员工代表之间的协议书
关于暂停工作合同

ឆ្នាំពីរពាន់ម្ភៃបី ខែមិថុនា ថ្ងៃទី ២១ វេលាម៉ោងប្រាំបួនគត់ នៅការិយាល័យក្រុមហ៊ុន ហ្វឺន ប្រូធា ប្រត ហ្វីតវែរ ឯ.ក / FORTUNE BROAD FOOTWEAR CO.,LTD

មានកិច្ចប្រជុំពិភាក្សា រវាងនាយកក្រុមហ៊ុន និង ប្រតិភូ-បុគ្គលិកប្រចាំក្រុមហ៊ុន ហ្វឺន ប្រូធា ប្រត ហ្វីតវែរ ឯ.ក ស្តីពីការព្យួរកិច្ចសន្យាការងារជាលើកទី៤។ ដោយមូលហេតុ ក្រុមហ៊ុនរងផលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរពីការរីករាលដាលនៃជំងឺកូវីដ-១៩ បណ្តាលឱ្យក្រុមហ៊ុនគ្មានការបញ្ជាទិញនូវឡើយ។

2023 年 06 月 21 号 09 点钟，在富弘鞋业有限公司举行了一个会议，由公司协理和富弘员工代表参加，谈论关于第四次暂停员工工作合同。由于疫情严重爆发，使公司还是没有订单。

ហេតុនេះ ក្រោយពីបានពិភាក្សាគ្នា រួចមក ភាគីទាំងពីរបានព្រមព្រៀងគ្នាដូចខាងក្រោម៖

由此，经谈论后，双方认定如下：

ភាគីទាំងពីរយល់ព្រមព្យួរកិច្ចសន្យាការងារកម្មករនិយោជិតចំនួន២៩៧នាក់រយៈពេលមួយខែ គឺចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២៣ រហូតដល់ ថ្ងៃទី៣១ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០២៣។

双方同意暂停工作合同 297 人为 1 个月。即 2023 年 07 月 01 号至 2023 年 07 月 31 号为止。

1- ភាគីទាំងពីរយល់ព្រមទទួលយក ការផ្តល់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភចំនួន ៣០\$ ដុល្លារអាមេរិក សម្រាប់កម្មករ និយោជិតម្នាក់ៗ ក្នុងមួយខែ នៃរយៈពេលព្យួរកិច្ចសន្យាការងារខាងលើដោយបើកជូននៅថ្ងៃទី១០នៃខែបន្ទាប់ ក្នុងនោះ៖

- ចំនួន ១៥ ដុល្លារអាមេរិក សម្រាប់ការព្យួរកិច្ចសន្យាការងាររយៈពេល ៧ថ្ងៃ ដល់ ១៤ថ្ងៃ
- ចំនួន ៣០ ដុល្លារអាមេរិក សម្រាប់ការព្យួរកិច្ចសន្យាការងាររយៈពេល ១៥ថ្ងៃ ដល់ ១ខែ

双方同意关于以上暂停员工工作合同期间，给予每员工一个月 30 美元其中：

- 停工 07 天到 14 天，提供 15 美元
- 停工 15 天到 1 个月，提供 30 美元

2- ក្នុងករណីបងប្អូនកម្មករ និយោជិតមិនបានចូលធ្វើការវិញតាមកំណត់នេះទេ ក្រុមហ៊ុននឹងអនុវត្តតាមច្បាប់ ស្តីពីការងារ និង បទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងរបស់ក្រុមហ៊ុន។

如果员工没有按指定日返回工作，公司将按劳工法和公司规章执行。

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ ០៦ ឆ្នាំ២០២៣

2023 年 06 月 21 日

នាយកក្រុមហ៊ុន / 公司协理

ស្នាមមេដៃប្រតិភូបុគ្គលិក និង ប្រធានក្រុម
ប្រចាំក្រុមហ៊ុន ហ៊្វុយន ប្រត ហ៊ុតវ៉ៃ ឯ.ក



HSUEH, SHENG-HUNG



ទេព សៀន



ផន ជីតា



បូ សុផាត



អាន សុផៃ



ម៉ាល់ គីសាស



ប៉ែន ចន្ទ



ជាង ស៊ីន្ទន



ទួន សុខណម



ប៉ូរ សុទៀង



ឆុន សុខហេង



សំ ម៉ុ



រឹម សុវណ្ណ